



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

ECE/TRADE/C/2007/10
11 September 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ТОРГОВЛЕ

Вторая сессия

Женева, 22-25 октября 2007 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

УКРЕПЛЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА

**ДОКЛАД О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО УКРЕПЛЕНИЮ
ПОТЕНЦИАЛА И ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ**

Записка секретариата¹

Резюме

В решении Комитета по торговле, отраженном в докладе о работе его первой сессии (документ ECE/TRADE/C/2006/18, пункт 14 vi)), вспомогательным органам Комитета было поручено "развивать и поддерживать деятельность по созданию потенциала и партнерские связи".

В настоящем документе приводится обзор деятельности по укреплению потенциала и осуществлению, проведенной Региональным советником ЕЭК ООН по упрощению процедур торговли и вспомогательными органами Комитета.

¹ Настоящий документ был представлен позже установленного срока по техническим причинам.

I. РЕГИОНАЛЬНЫЙ СОВЕТНИК ПО УПРОЩЕНИЮ ПРОЦЕДУР ТОРГОВЛИ

1. Региональный советник предоставлял консультативные услуги странам Юго-Восточной Европы, Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии.
2. Он работал со странами Юго-Восточной Европы главным образом в рамках структуры ИСЮВЕ (Инициатива по сотрудничеству стран Юго-Восточной Европы)/ Пакта стабильности. В частности, он:
 - a) организовал региональную Конференцию по согласованию данных и безбумажной торговле в Охриде, бывшая югославская Республика Македония, в декабре 2006 года. Конкретным результатом этой конференции стало развертывание национального проекта по созданию "одного окна" в бывшей югославской Республике Македонии, а также углубление межведомственного сотрудничества в странах ЮВЕ в области согласования торговли и обмена элементами данных;
 - b) оказывал поддержку сети органов по упрощению процедур торговли СЕСИПРО (ассоциация комитетов ПРО в Юго-Восточной Европе);
 - c) оказал поддержку в деятельности Рабочей группы по либерализации и упрощению процедур торговли; содействовал усилиям по разработке структуры нового Центральноевропейского соглашения о свободной торговле (ЦЕССТ 2006);
 - d) содействовал осуществлению рекомендации 33 "Единое окно" СЕФАКТ ООН и проекта "UNeDocs" (электронные и торговые документы ООН);
 - e) содействовал организации очередного регионального совещания министров по информационному обществу (в поддержку инициативы Пакта стабильности "Электронная Юго-Восточная Европа" (э-ЮВЕ)), проведение которого запланировано на конец октября 2007 года в Сараево;
 - f) изучал возможности для реализации других проектов в области наращивания потенциала и подготовки экспериментальных проектов.

3. В странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии Региональный советник:
- a) пропагандировал стандарты ЕЭК ООН на семинарах по упрощению процедур торговли и деятельности ВТО, проводившихся в Азербайджане, Грузии, Казахстане, Кыргызстане, Таджикистане и Узбекистане;
 - b) организовал семинар-практикум для членов ВТО, входящих в СНГ (Армения, Грузия, Кыргызстан и Молдова), а также стран-кандидатов из региона СПСЦА (Азербайджан, Казахстан, Таджикистан и Узбекистан), июнь 2006 года, Кишинев, Молдова. Результат: укрепление возможностей стран с экономикой переходного периода участвовать в многосторонних переговорах по упрощению торговли (получил высокую оценку представителей из стран с экономикой переходного периода);
 - c) организовал работу по развертыванию нового проекта по упрощению процедур торговли в Центральной Азии по линии Счета развития ООН: учредительный семинар в Алматы 25-27 июня 2007 года и развертывание проектной РГ по торговле в Центральной Азии;
 - d) организовал в октябре 2006 года в Москве (в штаб-квартире ЕврАзЕС) в сотрудничестве с ЭСКАТО и ОБСЕ совместную Конференцию по упрощению процедур торговли, гармонизации требований к данным и интегрированному управлению границами ЕЭК ООН - ЕврАзЕС;
 - e) участвовал в разработке проектов для Рабочей группы по торговле Специальной программы Организации Объединенных Наций Организации Объединенных Наций для стран Центральной Азии (СПЕКА) и создании группы в Душанбе в декабре 2006 года при поддержке со стороны проекта Счета развития Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли для стран СПЕКА;
 - f) руководил проектом оказания ЕЭК ООН и Чешской Республикой технической помощи, через которую финансируются многие из вышеуказанных видов деятельности;
 - g) организовал учебный семинар по инструментам ЕЭК ООН в области электронной торговли и концепции "одного окна" для участвующих в вышеуказанном проекте стран;

- h) содействовал процессу создания и/или развития органов по упрощению процедур торговли, в частности в Беларуси, Казахстане, Кыргызстане, Молдове, Монголии, Узбекистане и Украине.

4. Региональный советник содействовал применению норм, стандартов и рекомендаций ЕЭК ООН в сотрудничестве с Конференцией ООН по торговле и развитию (ЮНКТАД), Экономической и Социальной Комиссией ООН для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО ООН), Евразийским экономическим сообществом (ЕврАзЭС), Постоянным секретариатом Межправительственной комиссии транспортного коридора "Европа-Кавказ-Азия" (ТРАСЕКА), группой стран ГУАМ (Грузия, Украина, Азербайджан и Республика Молдова), СЕСИПРО и сетью Консультативного совета ИСЮВЕ/ПС и Агентством международной торговой информации и сотрудничества (АМТИС).

II. УПРОЩЕНИЕ ПРОЦЕДУР ТОРГОВЛИ И ЭЛЕКТРОННЫЕ ДЕЛОВЫЕ ОПЕРАЦИИ

5. Центр Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН) организовал следующие мероприятия для представления и распространения своих инструментов и рекомендаций:

- a) "Интегрированный подход к упрощению процедур торговли и частно-государственное сотрудничество в Центральной Азии", Алматы, 25-27 июня 2007 года;
- b) рабочее совещание по теме "Укрепление национальных и региональных организаций по упрощению процедур торговли", Женева, 31 октября - 1 ноября 2006 года;
- c) Международная конференция ЕЭК ООН - ЕврАзЭС - ЭСКАТО ООН по вопросам упрощения процедур торговли, Москва, 16-17 октября 2006 года;
- d) рабочее совещание по электронным документам ООН, Нью-Дели, 3 октября 2006 года;
- e) рабочее совещание по укреплению потенциала для проведения переговоров в рамках ВТО по вопросам упрощения процедур торговли для государств - членов ВТО из Восточной Европы, Центральной Азии и Кавказа, Кишинев, Республика Молдова, 12-13 июня 2006 года.

6. СЕФАКТ ООН пропагандировал и поощрял использование своих инструментов и рекомендаций на следующих мероприятиях, организованных другими организациями:

- a) Конференция руководителей информационных подразделений полиции в Европе, Берлин, 23-25 мая 2007 года;
- b) Семинар по упрощению процедур торговли в рамках итальянской программы европейского соседства, Рабат, Марокко, 17 апреля 2007 года;
- c) рабочее совещание по гармонизации данных и концепции "одного окна" в Юго-Восточной Европе, Охрид, бывшая югославская Республика Македония, 6-7 декабря 2006 года;
- d) семинар по укреплению потенциала в области упрощения процедур торговли, который был организован Исламским банком развития, Джидда, Саудовская Аравия, 26-28 июня 2006 года.

III. СОТРУДНИЧЕСТВО ПО ВОПРОСАМ НОРМАТИВНОГО РЕГУЛИРОВАНИЯ И ПОЛИТИКА В ОБЛАСТИ СТАНДАРТИЗАЦИИ

7. Рабочая группа по политике в области стандартизации и сотрудничеству по вопросам нормативного регулирования (РГ.6) работает в тесном контакте с промышленными организациями стран СНГ в целях пропаганды деятельности ЕЭК ООН и передовой практики в соответствующих областях. В октябре 2006 года РГ.6 помогла российским промышленным ассоциациям организовать в Германии конференцию по опыту в промышленности в области применения директив и согласованных стандартов ЕС. С учетом успешного опыта проведения этого мероприятия РГ.6 в настоящее время оказывает помощь в организации нового совещания, которое состоится во Франции осенью 2007 года и на котором будут рассмотрены вопросы, связанные с участием европейской промышленности в процессе разработки стандартов и технических норм в ЕС.

8. По итогам обсуждений общей нормативной терминологии для глобальной торговли на международном форуме ЕЭК ООН в июне 2006 года РГ.6 получила от российских нормативных органов запрос в отношении практических проблем, с которыми они сталкиваются в процессе подготовки и осуществления технических норм. В ходе ежегодной сессии РГ.6 в ноябре 2007 года будет проведено специальное обсуждение в группе экспертов в целях более предметного изучения этого вопроса совместно с участниками из ЕС и национальными экспертами.

IV. СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫЕ СТАНДАРТЫ КАЧЕСТВА

9. Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества организовала следующие мероприятия:

- a) Международный учебный курс, совместно организованный Словакией/ОЭСР/ЕЭК ООН (июнь 2006 года, Моймировце, Словакия);
- b) совместное рабочее совещание ОЭСР/ЕЭК ООН/ЕС по стандартам на фрукты и овощи (июль 2006 года, Тбилиси, Грузия);
- c) рабочее совещание, совместно организованное Словакией/ОЭСР/ЕЭК ООН, по стандартам на фрукты и овощи (декабрь 2006 года, Кишинев, Молдова);
- d) рабочее совещание по международным торговым стандартам качества сельскохозяйственных продуктов (сентябрь 2007 года, Рагуза, Италия).

10. Она также содействовала продвижению стандартов на семенной картофель и ранний и продовольственный картофель на конгрессе "Картофель - Россия -2007" (август 2007 года, Москва, Российская Федерация).

11. Секретариат подготовил предложение по проектам для шестого транша для Счета развития Организации Объединенных Наций в целях продвижения международных стандартов на коммерческие сельскохозяйственные продукты во всем мире. Проект прошел предварительный отбор для финансирования в 2008-2009 годах.
